

รายงานการเดินทางไปราชการ ณ สหรัฐอเมริกา

ระหว่างวันที่ ๔ - ๑๗ กันยายน ๒๕๖๘

๑. ชื่อโครงการ โครงการจัดแสดงนาฏศิลป์ไทยในงานเฉลิมฉลองศาลาไทย ณ สวนพฤกษศาสตร์ Olbrich เมืองเมดิสัน รัฐวิสคอนซิน สหรัฐอเมริกา

๒. วัตถุประสงค์

๒.๑ เพื่อร่วมเฉลิมฉลองการเปิดศาลาไทย (Thai Pavilion) หลังจากการซ่อมแซมครั้งใหญ่ ณ สวนพฤกษศาสตร์ (Olbrich Botanical Gardens) แห่งเมืองเมดิสัน รัฐวิสคอนซิน สหรัฐอเมริกา

๒.๒ เพื่อร่วมแสดงถึงการส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างประเทศไทย และประเทศสหรัฐอเมริกา ที่มีมายาวนานกว่า ๑๙๐ ปี

๒.๓ เพื่อเผยแพร่ศิลปวัฒนธรรมไทย ผ่านทางการแสดงนาฏศิลป์ ดนตรี และกิจกรรม ที่เสริมสร้างความเป็นไทย ต่อชุมชนชาวไทยและชาวต่างชาติ เปิดโอกาสให้ผู้ที่มีความสนใจ ในศิลปวัฒนธรรม ในรัฐวิสคอนซิน และรัฐใกล้เคียง ได้มีโอกาสเข้าร่วมชมการแสดงสดอย่างใกล้ชิด

๒.๔ เพื่อเสริมสร้างให้เยาวชนและคนไทยทุกเพศทุกวัยที่มีความรัก และสนใจในศิลปวัฒนธรรมไทย ได้มีโอกาสเข้าร่วมฝึกซ้อมการแสดง และรับการฝึกฝนเรียนรู้กับปรมาจารย์ทางด้านนาฏศิลป์ของไทย โดยตรง ทั้งที่จะนำความภาคภูมิใจในความเป็นไทย และรักในศิลปวัฒนธรรมไทยมากยิ่งขึ้น

๒.๕ เพื่อสร้างสัมพันธ์ไมตรีระหว่างชุมชนไทยในรัฐอิลลินอยส์ วิสคอนซินและรัฐใกล้เคียง ในการแสดงร่วมกันทำงาน และเข้ารับการ เพื่อความภาคภูมิใจในศิลปวัฒนธรรมของประเทศ

๒.๖ เพื่อส่งเสริมการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย ในการเผยแพร่สถานที่ท่องเที่ยว และศิลปวัฒนธรรมไทยแก่ผู้เข้าชม

๓. กำหนดการ

กำหนดการของผู้แทนไทย

การดำเนินโครงการจัดแสดงนาฏศิลป์ไทยในงานเฉลิมฉลองศาลาไทย ณ สวนพฤกษศาสตร์ Olbrich

เมืองเมดิสัน รัฐวิสคอนซิน

ระหว่างวันที่ ๔ - ๑๗ กันยายน ๒๕๖๘

วันพฤหัสบดี ที่ ๔ กันยายน ๒๕๖๘

- ๑๙.๐๐ น. - ผู้แทนไทยเดินทางถึง ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ Row L
- ๒๑.๐๐ น. - เดินทางออกจากสนามบินสุวรรณภูมิ เส้นทาง กรุงเทพฯ - นครชิคาโก สหรัฐอเมริกา
เดินทางโดยสารการบิน ANA ALL Nippon Airways เที่ยวบิน NH 850

วันศุกร์ ที่ ๕ กันยายน ๒๕๖๘

- ๐๘.๔๐ น. - เดินทางถึงนครชิคาโก สหรัฐอเมริกา
- ๑๐.๐๐ น. - รับประทานอาหารกลางวัน โดยคณะต้อนรับทางนครชิคาโก
- ๑๒.๐๐ น. - เข้าที่พัก และพักผ่อนตามอัธยาศัย

วันเสาร์ ที่ ๖ กันยายน ๒๕๖๘

- ๐๗.๐๐ น. - รับประทานอาหารเช้า
- ๐๙.๐๐ น. - พิธีคำนับครู ณ ศูนย์ศิลปวัฒนธรรมไทยแห่งนครชิคาโก
- ๑๐.๐๐ น. - ถ่ายทอดและฝึกซ้อมกระบวนท่ารำการแสดงโขน
- ๑๒.๐๐ น. - รับประทานอาหารกลางวัน
- ๑๓.๐๐ น. - ถ่ายทอดและฝึกซ้อมกระบวนท่ารำการแสดงโขน
- ๑๗.๐๐ น. - รับประทานอาหารเย็น
- ๑๘.๐๐ น. - เดินทางกลับที่พัก พักผ่อนตามอัธยาศัย

วันอาทิตย์ ที่ ๗ กันยายน ๒๕๖๘

- ๐๗.๐๐ น. - รับประทานอาหารเช้า
- ๑๐.๐๐ น. - ถ่ายทอดและฝึกซ้อมกระบวนท่ารำการแสดงโขน
- ๑๒.๐๐ น. - รับประทานอาหารกลางวัน
- ๑๓.๐๐ น. - ถ่ายทอดและฝึกซ้อมกระบวนท่ารำการแสดงโขน
- ๑๗.๐๐ น. - รับประทานอาหารเย็น
- ๑๘.๐๐ น. - เดินทางกลับที่พัก พักผ่อนตามอัธยาศัย

วันจันทร์ ที่ ๘ กันยายน ๒๕๖๘

- ๐๗.๐๐ น. - รับประทานอาหารเช้า
- ๑๒.๐๐ น. - รับประทานอาหารกลางวัน
- ๑๕.๐๐ น. - ถ่ายทอดกระบวนการทำรำศิลปะการต่อสู้กระบี่กระบอง ฟล่องไม้สั้น ไม้ยาว
- ๑๘.๐๐ น. - รับประทานอาหารเย็น
- ๒๐.๐๐ น. - พักผ่อนตามอัธยาศัย

วันอังคาร ที่ ๙ กันยายน ๒๕๖๘

- ๐๗.๐๐ น. - รับประทานอาหารเช้า
- ๑๒.๐๐ น. - รับประทานอาหารกลางวัน
- ๑๕.๐๐ น. - ถ่ายทอดกระบวนการทำรำศิลปะการต่อสู้มวยไทย
- ๑๘.๐๐ น. - รับประทานอาหารเย็น
- ๒๐.๐๐ น. - พักผ่อนตามอัธยาศัย

วันพุธ ที่ ๑๐ กันยายน ๒๕๖๘

- ๐๗.๐๐ น. - รับประทานอาหารเช้า
- ๑๐.๐๐ น. - ฝึกซ้อมการแสดงโจน พร้อมอุปกรณ์ที่ใช้ในการแสดง
- ๑๒.๐๐ น. - รับประทานอาหารกลางวัน
- ๑๓.๐๐ น. - ฝึกซ้อมการแสดงการต่อสู้ฟล่องไม้สั้น ไม้ยาว และมวยไทย
- ๑๗.๐๐ น. - รับประทานอาหารเย็น
- ๑๘.๐๐ น. - เดินทางกลับที่พัก พักผ่อนตามอัธยาศัย

วันพฤหัสบดี ที่ ๑๑ กันยายน ๒๕๖๘

- ๐๗.๐๐ น. - รับประทานอาหารเช้า
- ๑๐.๐๐ น. - ฝึกซ้อมการแสดงโจน พร้อมอุปกรณ์ที่ใช้ในการแสดง
- ๑๒.๐๐ น. - รับประทานอาหารกลางวัน
- ๑๓.๐๐ น. - ฝึกซ้อมการแสดงการต่อสู้ฟล่องไม้สั้น ไม้ยาว และมวยไทย
- ๑๗.๐๐ น. - รับประทานอาหารเย็น
- ๑๘.๐๐ น. - เดินทางกลับที่พัก พักผ่อนตามอัธยาศัย

วันศุกร์ ที่ ๑๒ กันยายน ๒๕๖๘

- ๐๗.๐๐ น. - รับประทานอาหารเช้า
- ๑๐.๐๐ น. - ฝึกซ้อมการแสดงโขน พร้อมอุปกรณ์ที่ใช้ในการแสดง
- ๑๒.๐๐ น. - รับประทานอาหารกลางวัน
- ๑๓.๐๐ น. - ฝึกซ้อมการแสดงการต่อสู้พลองไม้สั้น ไม้ยาว และมวยไทย
- ๑๗.๐๐ น. - รับประทานอาหารเย็น
- ๑๘.๐๐ น. - เดินทางกลับที่พัก พักผ่อนตามอัธยาศัย

วันเสาร์ ที่ ๑๓ กันยายน ๒๕๖๘

- ๐๗.๐๐ น. - รับประทานอาหารเช้า
- ๐๙.๐๐ น. - ออกเดินทางจาก นครชิคาโก ไปยัง เมืองเมดิสัน รัฐวิสคอนซิน สหรัฐอเมริกา
- ๑๒.๐๐ น. - เดินทางถึง เมืองเมดิสัน รัฐวิสคอนซิน สหรัฐอเมริกา
- ๑๓.๐๐ น. - รับประทานอาหารกลางวัน
- ๑๔.๐๐ น. - ฝึกซ้อมการแสดงทุกชุด ร่วมกับดนตรีสดและสถานที่จริง ณ สวนพฤกษศาสตร์ Olbrich เมืองเมดิสัน รัฐวิสคอนซิน สหรัฐอเมริกา
- ๑๘.๐๐ น. - รับประทานอาหารเย็น
- ๒๐.๐๐ น. - จัดเตรียมเครื่องแต่งกายการแสดงและอุปกรณ์การแสดงทุกชุด
- ๒๒.๐๐ น. - พักผ่อนตามอัธยาศัย

วันอาทิตย์ ที่ ๑๔ กันยายน ๒๕๖๘

- ๐๖.๐๐ น. - รับประทานอาหารเช้า
- ๐๗.๐๐ น. - เตรียมความพร้อมในการทุกชุด
- ๑๑.๐๐ น. - รับประทานอาหารกลางวัน
- ๑๒.๐๐ น. - การแสดงศิลปวัฒนธรรมไทย-นาฏศิลป์และดนตรีไทย เนื่องในโอกาสเฉลิมฉลอง การเปิดตัวศาลาไทย (Thai Pavilion) สหรัฐอเมริกา ณ สวนพฤกษศาสตร์ (Olbrich Botanical Gardens) แห่งเมืองเมดิสัน รัฐวิสคอนซิน สหรัฐอเมริกา
- ๑๘.๐๐ น. - รับประทานอาหารเย็น
- ๑๙.๐๐ น. - เดินทางกลับ นครชิคาโก
- ๒๒.๐๐ น. - พักผ่อนตามอัธยาศัย

วันจันทร์ ที่ ๑๕ กันยายน ๒๕๖๘

- ๐๗.๐๐ น. - รับประทานอาหารเช้า
- พักผ่อนตามอัธยาศัย เตรียมตัวเดินทางกลับประเทศไทย

วันอังคาร ที่ ๑๖ กันยายน ๒๕๖๘

- ๐๖.๐๐ น. - รับประทานอาหารเช้า
- ๑๗.๔๕ น. - เดินทางออกจากนครชิคาโก เส้นทาง นครชิคาโก สหรัฐอเมริกา - กรุงเทพฯ เดินทางโดยสายการบิน ANA ALL Nippon Airways เที่ยวบิน NH 111

วันพุธ ที่ ๑๗ กันยายน ๒๕๖๘

- ๐๔.๓๕ น. - เดินทางถึงประเทศไทยโดยสวัสดิภาพ

๔. สถานที่

๔.๑ ศูนย์ศิลปวัฒนธรรมไทย แห่งนครชิคาโก ตั้งอยู่ในวัดพุทธธรรม เมืองวิลโลว์บรูค รัฐอิลลินอยส์ สหรัฐอเมริกา

๔.๒ สวนพฤกษศาสตร์ Olbrich แห่งเมืองเมดิสัน รัฐวิสคอนซิน สหรัฐอเมริกา

๕. หน่วยงานผู้จัด นายนิติรัตน์ ชุมแสงศรี ประธานศูนย์ศิลปวัฒนธรรมไทยแห่งนครชิคาโก รัฐอิลลินอยส์

๖. หน่วยงานสนับสนุน สถานกงสุลใหญ่ ณ นครชิคาโก ร่วมกับการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย สำนักงานชิคาโก

๗. กิจกรรม

- ๗.๑ การแสดงนาฏศิลป์ไทย การแสดงโขน ชุตรามเกียรติ์ ตอน ยกรบ และ หนุมานจับนางสุพรรณมัจฉา
- ๗.๒ การแสดงศิลปะการต่อสู้พลองไม้สั้น ไม้ยาว
- ๗.๓ การแสดงศิลปะการต่อสู้มวยไทย

๘. คณะผู้แทนไทย นายพรเลิศ พิพัฒน์รุ่งเรือง นาฏศิลป์ปิ่นอาวสุ สำนักการสังคีต กรมศิลปากร

๙. สรุปสาระของกิจกรรม

โครงการจัดแสดงนาฏศิลป์ไทยในงานเฉลิมฉลองศาลาไทย ณ สวนพฤกษศาสตร์ Olbrich เมืองเมดิสัน รัฐวิสคอนซิน ตามที่ศูนย์ศิลปวัฒนธรรมไทยแห่งชิคาโก รัฐอิลลินอยล์ (Thai cultural and Fine Art Institute Chicago Illinois - TCFAI) ร่วมกับสวนพฤกษศาสตร์ (Olbrich Botanical Gardens) แห่งเมืองเมดิสัน รัฐวิสคอนซิน ด้วยการสนับสนุนจากสถานกงสุลแห่งนครชิคาโก และการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทยสำนักงานชิคาโก ศูนย์ศิลปวัฒนธรรมไทยแห่ง นครชิคาโก ซึ่งเป็นองค์กรเครือข่ายวัฒนธรรมไทยในชิคาโก ได้รับการรับรองโดยกระทรวงวัฒนธรรม จึงขอความร่วมมือจากนายพรเลิศ พิพัฒน์รุ่งเรือง ตำแหน่งนาฏศิลป์อาวุโส สังกัดสำนักการสังคีต กรมศิลปากร เดินทางเข้าร่วมสนับสนุนการดำเนินกิจกรรมในโครงการดังกล่าว ณ เมืองเมดิสัน รัฐวิสคอนซิน สหรัฐอเมริกา กำหนดจัดกิจกรรมส่งเสริมภาพลักษณ์ประเทศไทย ผ่านการเผยแพร่ศิลปวัฒนธรรมสู่นานาชาติและเฉลิมฉลองการเปิดตัวศาลาไทย (Thai Pavilion) หลังจากการซ่อมแซมครั้งใหญ่ รวมถึงการส่งเสริมความสัมพันธ์ไทย - สหรัฐอเมริกา การจัดงานได้กำหนดให้มีขึ้น ณ สวนพฤกษศาสตร์ (Olbrich Botanical Gardens) แห่งเมืองเมดิสันรัฐวิสคอนซิน (3330 Atwood Avenue Madison, WI 53704) ระหว่างวันที่ ๑๓ - ๑๔ กันยายน พ.ศ.๒๕๖๘ ในการจัดกิจกรรมครั้งนี้ ได้นำการเผยแพร่ศิลปวัฒนธรรมไทย นาฏศิลป์ ดนตรี การแสดงโขน และกิจกรรมเวิร์คชอป เป็นส่วนหนึ่งของการจัดงานเพื่อเสริมสร้างความรู้ ความเข้าใจเกี่ยวกับศิลปวัฒนธรรมไทย ตลอดจนการส่งเสริมความนิยมไทย ซึ่งจะช่วยขับเคลื่อนและสนับสนุน Soft Power ของไทยสหรัฐอเมริกา กิจกรรมที่เกิดขึ้น ได้รับความสนใจ และได้รับความชื่นชมจากผู้ร่วมงานเป็นอย่างมาก

๑๐. ข้อเสนอแนะจากการจัดกิจกรรม

จากการจัดกิจกรรมดังกล่าวแสดงให้เห็นถึงความร่วมมือในการจัดงานและดำเนินโครงการโดยภาคส่วนต่างๆ ของศูนย์ศิลปวัฒนธรรมไทยแห่งนครชิคาโก รัฐอิลลินอยล์ และสถานกงสุลใหญ่ ณ นครชิคาโก ร่วมกับการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทยสำนักงานชิคาโก และผู้เชี่ยวชาญภายนอกในการนำเสนอทางด้านศิลปวัฒนธรรมในมิติต่างๆ สู่สายตาชาวต่างชาติ ทั้งยังเปิดโอกาสให้ชุมชนชาวไทยในนครชิคาโก ได้ฝึกซ้อมและรับรองความรู้จากนาฏศิลป์จากสำนักการสังคีต กิจกรรมทั้งหมดที่เกิดขึ้น สร้างความรู้ความเข้าใจ ส่งเสริมภาพลักษณ์ ยกย่องระดับองค์ความรู้ด้านศิลปะการแสดงโดยใช้ทุนทางวัฒนธรรมดั้งเดิม ช่วยให้เข้าถึงคนได้หลากหลายและกว้างขึ้น ซึ่งเป็นประโยชน์โดยตรงกับประเทศ และผลตอบรับจากการจัดกิจกรรมดังกล่าวเป็นที่น่าพอใจ ทั้งนี้หวังเป็นอย่างยิ่งว่าจะเกิดความร่วมมือในรูปแบบดังกล่าวอีกในโอกาสต่อ ๆ ไป



(นายพรเลิศ พิพัฒน์รุ่งเรือง / นาฏศิลป์อาวุโส)

ผู้สรุปผลการเดินทางไปราชการ



ภาพพิธีการค่านับครู ณ ศูนย์ศิลปวัฒนธรรมไทย แห่งนครซิดาโก



ภาพพิธีการค่านับครู ณ ศูนย์ศิลปวัฒนธรรมไทย แห่งนครซิดาโก



ภาพการถ่ายทอดกระบวนการทำรำพื้นฐานการแสดงโขน ณ ศูนย์ศิลปวัฒนธรรมไทย แห่งนครชิดาโก



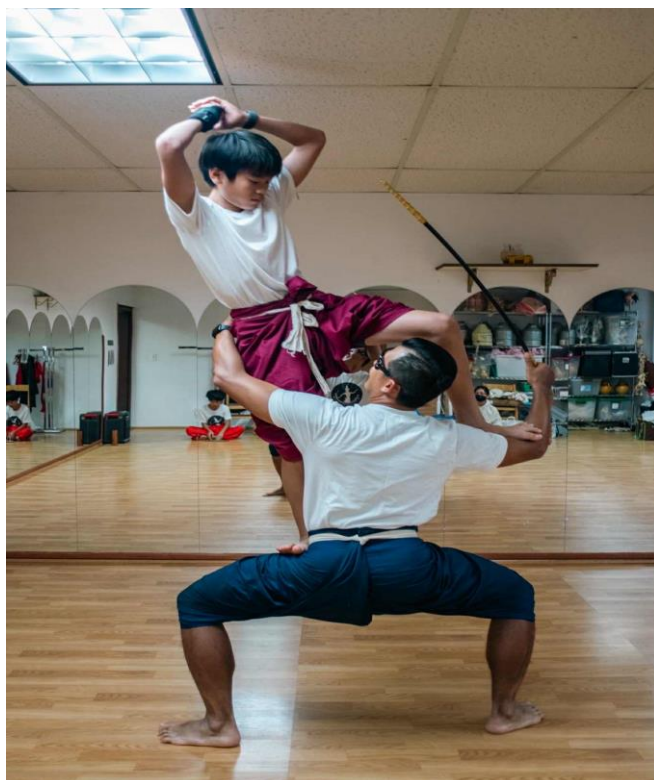
ภาพการถ่ายทอดกระบวนการทำรำพื้นฐานการแสดงโขน ณ ศูนย์ศิลปวัฒนธรรมไทย แห่งนครชิดาโก



ภาพการถ่ายทอดกระบวนการทำรำศิลปะการต่อสู้ ณ ศูนย์ศิลปวัฒนธรรมไทย แห่งนครชิคาโก



ภาพการถ่ายทอดกระบวนการทำรำศิลปะการต่อสู้ ณ ศูนย์ศิลปวัฒนธรรมไทย แห่งนครชิคาโก



ภาพการฝึกซ้อมการแสดงโขน ณ ศูนย์ศิลปวัฒนธรรมไทย แห่งนครชिकाโก



ภาพการฝึกซ้อมการแสดงโขน ณ ศูนย์ศิลปวัฒนธรรมไทย แห่งนครชिकाโก



ภาพการฝึกซ้อมการแสดงศิลปะการต่อสู้ ณ ศูนย์ศิลปวัฒนธรรมไทย แห่งนครชิคาโก



ภาพการฝึกซ้อมการแสดงศิลปะการต่อสู้ ณ ศูนย์ศิลปวัฒนธรรมไทย แห่งนครชิคาโก



ภาพฝึกซ้อมการแสดงสถานที่จริง ณ สวนพฤกษศาสตร์ Olbrich เมืองเมดิสัน รัฐวิสคอนซิน



ภาพฝึกซ้อมการแสดงสถานที่จริง ณ สวนพฤกษศาสตร์ Olbrich เมืองเมดิสัน รัฐวิสคอนซิน



ภาพฝึกซ้อมการแสดงสถานที่จริง ณ สวนพฤกษศาสตร์ Olbrich เมืองเมดิสัน รัฐวิสคอนซิน



ภาพฝึกซ้อมการแสดงสถานที่จริง ณ สวนพฤกษศาสตร์ Olbrich เมืองเมดิสัน รัฐวิสคอนซิน



ภาพการแสดงโขนชุด หนุมานจับนางสุพรรณมัจฉา ณ สวนพฤกษศาสตร์ Olbrich
เมืองเมดิสัน รัฐวิสคอนซิน



ภาพการแสดงโขนชุด หนุมานจับนางสุพรรณมัจฉา ณ สวนพฤกษศาสตร์ Olbrich
เมืองเมดิสัน รัฐวิสคอนซิน



ภาพการแสดงโขนชุด ยกรบ ณ สวนพฤกษศาสตร์ Olbrich เมืองแมดิสัน รัฐวิสคอนซิน



ภาพการแสดงโขนชุด ยกรบ ณ สวนพฤกษศาสตร์ Olbrich เมืองแมดิสัน รัฐวิสคอนซิน



ภาพการแสดงศิลปะการต่อสู้พลองไม้สั้น ไม้ยาว ณ สวนพฤกษศาสตร์ Olbrich เมืองเมดิสัน รัฐวิสคอนซิน



ภาพการแสดงศิลปะการต่อสู้พลองไม้สั้น ไม้ยาว ณ สวนพฤกษศาสตร์ Olbrich เมืองเมดิสัน รัฐวิสคอนซิน



ภาพการแสดงศิลปะการต่อสู้มวยไทย ณ สวนพฤกษศาสตร์ Olbrich เมืองเมดิสัน รัฐวิสคอนซิน



ภาพการแสดงศิลปะการต่อสู้พลองไม้สั้น ไม้ยาว ณ สวนพฤกษศาสตร์ Olbrich เมืองเมดิสัน รัฐวิสคอนซิน



ภาพรวมคณะอาจารย์และนักเรียน ศูนย์ศิลปวัฒนธรรมไทย แห่งนครชิคาโก



ภาพรวมคณะอาจารย์และนักเรียน ศูนย์ศิลปวัฒนธรรมไทย แห่งนครชิคาโก



ภาพรวมคณะผู้ทำงานทุกส่วน โครงการจัดแสดงนาฏศิลป์ไทยในงานเฉลิมฉลองศาลาไทย
ณ สวนพฤกษศาสตร์ Olbrich เมืองเมดิสัน รัฐวิสคอนซิน สหรัฐอเมริกา